

PITZSCHEL-SEVERIN, VERA (62): *Die Aap*

Dat hāt sich zogedrage, wie ich noch ganz klein wor, villleich su zwei Johr. Ich kunnt grad e paar Wööder schwaade, do broht ming Tant mer eines Dages su en klein Aap met. Eigentlich wor dat och gar kein richtige Aap, sondern dat wor su e Stoffdierche vun dä Firma met dām Knopp em Uhr.

Dat Stoffdierche, alsu die Aap, die heeß Charly. Dat wor mi leevs Spillzeug. Jeden Dag han ich domet gespillt. Ich han dä Aap de Hoor gekämmpt, ich han se gebadt, un dann ben ich sugar hingegange un han dä Aap de Hoor geschnedde. Dat fung ming Mutter gar nit su doll, hāt geschannt met mir. Äwver ich han die Aap gelieb un ich han der ganze Dag immer nor met dä Aap gespillt.

Dann kom dä Dag, wo ich met mingem Vatter un minger Mutter en der Zoo gegange ben. Der Zoo wor gerappelt voll, Unmenge vun Minsche woren do. Ganz am Schluss, nohdäm ich all die doll Diere gesinn han, die ich noch nie en mingem Levve vürher gesinn hatt, gingke mer dann en et Aapehuus. Die Lück unger üch, die och jet älder sin, die wesse ganz bestemp noch, domols, dat es jetz bestemp ad ungefähr sechzig Johr her, do gov et em Kölner Zoo ene Gorilla¹, dat wor der Petermann. Dat wor en riesengroße Aap, die wor alsu vör allem för mich als klei Mädche wor dat e riesen Dier. Die soß do en ehrer Eck, un ich kunnt se äwver zoeets gar nit richtig sinn, weil do su vill Minsche wore. Da hāt minge Vatter mich huhgehovve un op sing Scholdere gesatz, un do kunnt ich die Aap en voller Größe bewundere. Do dämmerte mir jet. Do han ich ganz laut gerofe - do wore bestemp hundert Minsche en dām Huus: "Mama, Mama, kucke da! Tante Margot!"

1) richtig: Schimpanse

Pitzschel-Severin, Vera (62): *Die Aap*

dat hēt sɪf 'tso: jəd̥ka: wə ?alz_ɪf̥ nɔx jants̥ klɛɪn vɔ: fr'laɪf̥ so tsʋaɪ jɔɐ̯ ?ɪf̥ kʊnt̥ j̥ba:d_ə pa vœ:t ?ʃva:də do b̥ɔ:t̥ mɪŋ tant̥ mɛ ?ɛɪnəs da:wəs su_n klɛɪn ?a:p met ?ɛɪntɪf̥ vɔ dat ?ox ja: ken 'bɪf̥tɪjə ?a:p sɔndən dat vɔ: zu:_ə 'ʃtɔftɪɛ̯h̥ə fɔn deɐ̯ 'fɪʋma: met:em knɔp ?ɪm ?yɐ̯ dat 'ʃtɔftɪɛ̯h̥ə ?alzo di ?a:p di he:s 'ʃaʋli: dat vɔɐ̯ mɪ lɛ:fstəs 'ʃpɪltʃɔy̯f̥ jɛ:d̥n da:x han_ɪf̥ da'mɪt̥ j̥ɛʃpɪlt̥ ?ɪf̥:an dɛm ?a:p dɪ dɪ hɔ:ɐ̯ jɔkɛmp ?ɪf̥:an dɛ jɔba:t̥ ?ʊn dan bɛn_ɛf̥ s̥'ja 'hɪnjəjan̥ə ?ʊn han dɛɐ̯ ?a:p dɛ hɔɐ̯ j̥ɛʃnɪgə dat fan't̥ mɪŋ mʊtɛ ja: nɪt̥ s̥ɔ dɔl hēt̥ j̥ɛʃant̥ met̥ mɪɐ̯ ?ɛvə ?ɪf̥:an dɪ ?a:p j̥ɛli:pt̥ ?ʊnt̥ ?ɪf̥:an dɛ jants̥ən da:x ?ɪmɛ noɐ̯ met:ɛɐ̯ ?a:p j̥ɛʃpɪlt̥ ?ʊn dan kɔ:m dɛ da:x vɔ ?ɪf̥ met̥ mɪŋəm fate ?ʊn mɪŋɛ mʊtɛ ?ɛn dɛ t̥sɔ: j̥əjan̥ə bɛn deɐ̯ t̥sɔ: vɔɐ̯ j̥ɛkəpɛlt̥ fɔl 'ʔʊnmɛŋən fɔn mɪŋʃə vɔ:wən dɔ: ?ʊn jants̥_əm ʃlʊs nɔ'dɛm_ɪf̥ ?al dɪ tɔlən tɪɐ̯kə j̥ɛzɪn han dɪ:f̥ nɔx nɪ:_em:ɪŋəm lɛvə 'fyeɐ̯hɛɐ̯ j̥ɛzɪn hat da jɪŋkə mɛ dan ?ɛn_ət̥ 'ʔa:pəhu:s ?ʊn dɪ: lɪk̥ ?ʊŋɛ ?ɪf̥ dɪ ?ox jet̥ ?ɛldɛ zɪn dɪ vɪs̥n̥ jants̥ b̥ɛʃtemp nɔx dɔ:mɔls dat ?ɛs jɛts̥ ja b̥ɛʃtemp ʃɔn 'ʔʊnjɛf̥ɛɐ̯ zɛf̥ʃɪf̥:ɔɐ̯ hɛɐ̯ dɔ jɔ:v_ət̥ ?əm kœlnɛ t̥sɔ: ?ənə jɔ'ʋɪla dat vɔɐ̯ dɛ 'pɛ:tɛman dat vɔɐ̯ nɛn 'bɪ:zən j̥ɔ:sə ?a:p dea vɔ ?alzu ja fɔɐ̯ ?alɛn dɪŋən fye mɪf̥ ?als klɛɪ mɛd̥ʃə vɔ dat ?ɛn bɪ:zən dɪɛ deɐ̯ zɔ:s da ?ɛn zɪŋɛ ?ɛk̥ ?ɛn_ɪf̥ kʊnd_ən ?abɛ t̥sɔ'ʔɛ:ts̥ ja: nɪt̥ 'bɪf̥tɪf̥ zɪn vaɪl da so fɪl mɪŋʃə vɔ:wə ?ʊn da hat̥ mɪŋə fate mɪf̥ 'hu:jəhovə ?ʊn hat̥ mɪf̥ ?op sɪŋ ʃɔldəwə j̥ɛzats̥ ?ʊn dɔ kʊnd_ɪf̥ dɛ ?a:p ?ɪn fɔlə j̥ɔ:sə b̥ɛvʊndəwə da dɛmɛtɛ mɪɐ̯ jet̥ ?on da han_ɪf̥:ants̥ laʊt̥ j̥ɔkɔ:fə ?ʊn dɔ vɔ:wən b̥ɛʃtemp hʊndɛt̥ mɪŋʃə ?ɪn dɛm hu:s 'mama 'mama kʊkə da: tantɛ 'mab̥jɔt̥